## Contents

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.  Commencement</td>
<td>B6626</td>
</tr>
<tr>
<td>2.  Merchant Shipping (Safety) (Fire Appliances) (Ships Built On or After 25 May 1980 but Before 1 September 1984) Regulations amended</td>
<td>B6627</td>
</tr>
<tr>
<td>3.  Regulation 1 amended (citation, interpretation and application)</td>
<td>B6627</td>
</tr>
<tr>
<td>4.  Regulation 14 amended</td>
<td>B6629</td>
</tr>
<tr>
<td>5.  Regulation 15 amended</td>
<td>B6629</td>
</tr>
<tr>
<td>6.  Regulation 41 amended</td>
<td>B6629</td>
</tr>
<tr>
<td>7.  Regulation 42 amended</td>
<td>B6631</td>
</tr>
<tr>
<td>8.  Regulation 43 amended</td>
<td>B6631</td>
</tr>
<tr>
<td>9.  Regulation 44 amended</td>
<td>B6631</td>
</tr>
<tr>
<td>10. Regulation 45 amended</td>
<td>B6633</td>
</tr>
<tr>
<td>11. Regulation 46 amended</td>
<td>B6633</td>
</tr>
<tr>
<td>12. Regulation 47 amended</td>
<td>B6633</td>
</tr>
<tr>
<td>13. Regulation 48 amended</td>
<td>B6635</td>
</tr>
<tr>
<td>Section</td>
<td>Page</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>------</td>
</tr>
<tr>
<td>14. Regulation 49 amended</td>
<td>B6635</td>
</tr>
<tr>
<td>15. Regulation 50 amended</td>
<td>B6635</td>
</tr>
<tr>
<td>16. Regulation 53 amended</td>
<td>B6637</td>
</tr>
<tr>
<td>17. Regulation 54 amended</td>
<td>B6637</td>
</tr>
<tr>
<td>18. Regulation 55 amended</td>
<td>B6637</td>
</tr>
<tr>
<td>19. Regulation 56 amended</td>
<td>B6639</td>
</tr>
<tr>
<td>20. Regulation 57 amended</td>
<td>B6639</td>
</tr>
<tr>
<td>21. Regulation 58 amended</td>
<td>B6639</td>
</tr>
<tr>
<td>22. Regulation 59 amended</td>
<td>B6641</td>
</tr>
<tr>
<td>23. Cross-heading before regulation 60 amended (tankers of Class VIII(A)(I) and IX(A)(T))</td>
<td>B6641</td>
</tr>
<tr>
<td>24. Regulation 60 amended</td>
<td>B6641</td>
</tr>
<tr>
<td>25. Regulation 62 amended</td>
<td>B6643</td>
</tr>
<tr>
<td>26. Regulation 64 amended (additional requirements for ships carrying explosives)</td>
<td>B6643</td>
</tr>
<tr>
<td>27. Regulation 77 substituted</td>
<td>B6645</td>
</tr>
<tr>
<td>77. Offences</td>
<td>B6645</td>
</tr>
<tr>
<td>28. Regulation 78 added</td>
<td>B6645</td>
</tr>
<tr>
<td>78. Several regulations are fire-fighting appliances regulations</td>
<td>B6645</td>
</tr>
</tbody>
</table>
1. **Commencement**

This Regulation comes into operation on 1 March 2019.

2. **Merchant Shipping (Safety) (Fire Appliances) (Ships Built On or After 25 May 1980 but Before 1 September 1984) Regulations amended**

The Merchant Shipping (Safety) (Fire Appliances) (Ships Built On or After 25 May 1980 but Before 1 September 1984) Regulations (Cap. 369 sub. leg. X) are amended as set out in sections 3 to 28.

3. **Regulation 1 amended (citation, interpretation and application)**

Regulation 1(3)—

Repeal the definition of *dangerous goods*

Substitute

“*dangerous goods* (危險貨物) means dangerous goods as defined by section 1(1) of the Merchant Shipping (Safety) (Dangerous Goods and Marine Pollutants) Regulation (Cap. 413 sub. leg. H);”.

---

1. **生效日期**

本規例自2019年3月1日起實施。

2. **修訂《商船 (安全) (消防裝置) (1980年5月25日或之後但1984年9月1日之前建造的船舶) (修訂) 規例》**

《商船 (安全) (消防裝置) (1980年5月25日或之後但1984年9月1日之前建造的船舶) 規例》 (第369章，附屬法例X) 現予修訂，修訂方式列於第3至28條。

3. **修訂第1條 (引稱、釋義及適用範圍) **

第1(3)條——

廢除危險貨物的定義

代以

“危險貨物 (dangerous goods) 指《商船 (安全) (危險貨物及海洋污染物) 規例》 (第413章，附屬法例H) 第1(1)條所界定的危險貨物;”。

---
4. Regulation 14 amended
   Regulation 14—
   Repeal
   "14. Regulations 3 to 13 inclusive shall”
   Substitute
   "14. Regulations 3 to 13 apply to ships of Class II
   Regulations 3 to 13”.

5. Regulation 15 amended
   Regulation 15—
   Repeal
   "15. Regulations 3 to 13 inclusive shall apply to ships of Class IIA”
   Substitute
   "15. Regulations 3 to 13 apply to ships of Class II(A) of certain
   length
   Regulations 3 to 13 apply to ships of Class II(A)”.

6. Regulation 41 amended
   Regulation 41—
   Repeal
   "41. (1) This”
   Substitute
   "41. Fire appliances for ships of Class VII of under 500 tons
   (1) This”.

4. 修訂第 14 條
   第 14 條——
   廢除
   “14. 第 3 至”
   代以
   “14. 第 3 至 13 條適用於屬第 II 類的船舶
   第 3 至”。

5. 修訂第 15 條
   第 15 條——
   廢除
   “15. 第 3 至 13 條適用於長度為 21.34 米或以上並屬第 IIA 類”
   代以
   “15. 第 3 至 13 條適用於某些長度並屬第 II(A) 類的船舶
   第 3 至 13 條適用於長度為 21.34 米或以上並屬第 II(A) 類”。

6. 修訂第 41 條
   第 41 條——
   廢除
   “41. (1) 本”
   代以
   “41. 500 噸以下並屬第 VII 類的船舶的消防裝置
   (1) 本”。

Merchant Shipping (Safety) (Fire Appliances) (Ships Built On or After 25 May 1980 but Before 1 September 1984) (Amendment) Regulation 2018

Section 4

Regulation 14 amended
Regulation 14—
Repeal
"14. Regulations 3 to 13 inclusive shall”
Substitute
"14. Regulations 3 to 13 apply to ships of Class II
Regulations 3 to 13”.

Regulation 15 amended
Regulation 15—
Repeal
"15. Regulations 3 to 13 inclusive shall apply to ships of Class IIA”
Substitute
"15. Regulations 3 to 13 apply to ships of Class II(A) of certain
length
Regulations 3 to 13 apply to ships of Class II(A)”.

Regulation 41 amended
Regulation 41—
Repeal
"41. (1) This”
Substitute
"41. Fire appliances for ships of Class VII of under 500 tons
(1) This”.


2018年第253號法律公告
B6628
第4條

L.N. 253 of 2018
B6629
7. Regulation 42 amended
   Regulation 42—
   Repeal
   “42. (1) Regulations 31 to 40 inclusive shall”
   Substitute
   “42. Regulations 31 to 40 apply to ships of Class VII(A)
   (1) Regulations 31 to 40”.

8. Regulation 43 amended
   Regulation 43—
   Repeal
   “43. Regulations 31 and 32(1) and regulations 34 to 40
   inclusive shall”
   Substitute
   “43. Certain regulations apply to tankers of Class VII(T) of 500
   tons or over
   Regulations 31 and 32(1) and regulations 34 to 40”.

9. Regulation 44 amended
   Regulation 44—
   Repeal
   “44. Every”
   Substitute
   “44. Fixed deck foam system
   Every”.

7. 修訂第 42 條
第 42 條——
廢除
“42. （1）第 31 至”
代以
“42. 第 31 至 40 條適用於屬第 VII(A) 類的船舶
（1）第 31 至”。

8. 修訂第 43 條
第 43 條——
廢除
“43. 第 31, 32(1) 條”
代以
“43. 某些條文適用於 500 噸或以上並屬第 VII(T) 類的液貨船
第 31, 32(1) 條”。

9. 修訂第 44 條
第 44 條——
廢除
“44. 每”
代以
“44. 固定式甲板泡沫系統
每”。
Section 10

10. Regulation 45 amended
Regulation 45—
Repeal

“45. Every”
Substitute

“45. Mobile foam appliance
Every”.

11. Regulation 46 amended
Regulation 46—
Repeal

“46. (1) Subject”
Substitute

“46. Inert gas system
(1) Subject”.

12. Regulation 47 amended
Regulation 47—
Repeal

“47. Notwithstanding the provisions of regulation 46”
Substitute

“47. Tanker of Class VII(T) operating with tank cleaning procedure using crude oil washing
Despite regulation 46,”.
Section 13

Regulation 48 amended
Regulation 48—
Repeal

“48. (1) Other”
Substitute

“48. Alternative fixed fire extinguishing installations (1) Other”.

Regulation 49 amended
Regulation 49—
Repeal

“49. In”
Substitute

“49. Fixed fire extinguishing system for pump room In”.

Regulation 50 amended
Regulation 50—
Repeal

“50. Regulation 41 shall apply”
Substitute

“50. Certain regulations apply to tankers of Class VII(T) of under 500 tons Regulation 41 applies”.

13. Regulation 48 amended

Regulation 48—
Repeal

“48. (1) Other”
Substitute

“48. Alternative fixed fire extinguishing installations (1) Other”.

14. Regulation 49 amended

Regulation 49—
Repeal

“49. In”
Substitute

“49. Fixed fire extinguishing system for pump room In”.

15. Regulation 50 amended

Regulation 50—
Repeal

“50. Regulation 41 shall apply”
Substitute

“50. Certain regulations apply to tankers of Class VII(T) of under 500 tons Regulation 41 applies”.

13. Regulation 48 amended

Regulation 48—
Repeal

“48. (1) Other”
Substitute

“48. Alternative fixed fire extinguishing installations (1) Other”.

14. Regulation 49 amended

Regulation 49—
Repeal

“49. In”
Substitute

“49. Fixed fire extinguishing system for pump room In”.

15. Regulation 50 amended

Regulation 50—
Repeal

“50. Regulation 41 shall apply”
Substitute

“50. Certain regulations apply to tankers of Class VII(T) of under 500 tons Regulation 41 applies”.

13. Regulation 48 amended

Regulation 48—
Repeal

“48. (1) Other”
Substitute

“48. Alternative fixed fire extinguishing installations (1) Other”.

14. Regulation 49 amended

Regulation 49—
Repeal

“49. In”
Substitute

“49. Fixed fire extinguishing system for pump room In”.

15. Regulation 50 amended

Regulation 50—
Repeal

“50. Regulation 41 shall apply”
Substitute

“50. Certain regulations apply to tankers of Class VII(T) of under 500 tons Regulation 41 applies”.

13. Regulation 48 amended

Regulation 48—
Repeal

“48. (1) Other”
Substitute

“48. Alternative fixed fire extinguishing installations (1) Other”.

14. Regulation 49 amended

Regulation 49—
Repeal

“49. In”
Substitute

“49. Fixed fire extinguishing system for pump room In”.

15. Regulation 50 amended

Regulation 50—
Repeal

“50. Regulation 41 shall apply”
Substitute

“50. Certain regulations apply to tankers of Class VII(T) of under 500 tons Regulation 41 applies”.

13. Regulation 48 amended

Regulation 48—
Repeal

“48. (1) Other”
Substitute

“48. Alternative fixed fire extinguishing installations (1) Other”.

14. Regulation 49 amended

Regulation 49—
Repeal

“49. In”
Substitute

“49. Fixed fire extinguishing system for pump room In”.

15. Regulation 50 amended

Regulation 50—
Repeal

“50. Regulation 41 shall apply”
Substitute

“50. Certain regulations apply to tankers of Class VII(T) of under 500 tons Regulation 41 applies”.

13. Regulation 48 amended

Regulation 48—
Repeal

“48. (1) Other”
Substitute

“48. Alternative fixed fire extinguishing installations (1) Other”.

14. Regulation 49 amended

Regulation 49—
Repeal

“49. In”
Substitute

“49. Fixed fire extinguishing system for pump room In”.

15. Regulation 50 amended

Regulation 50—
Repeal

“50. Regulation 41 shall apply”
Substitute

“50. Certain regulations apply to tankers of Class VII(T) of under 500 tons Regulation 41 applies”.

13. Regulation 48 amended

Regulation 48—
Repeal

“48. (1) Other”
Substitute

“48. Alternative fixed fire extinguishing installations (1) Other”.

14. Regulation 49 amended

Regulation 49—
Repeal

“49. In”
Substitute

“49. Fixed fire extinguishing system for pump room In”.

15. Regulation 50 amended

Regulation 50—
Repeal

“50. Regulation 41 shall apply”
Substitute

“50. Certain regulations apply to tankers of Class VII(T) of under 500 tons Regulation 41 applies”.

13. Regulation 48 amended

Regulation 48—
Repeal

“48. (1) Other”
Substitute

“48. Alternative fixed fire extinguishing installations (1) Other”.

14. Regulation 49 amended

Regulation 49—
Repeal

“49. In”
Substitute

“49. Fixed fire extinguishing system for pump room In”.

15. Regulation 50 amended

Regulation 50—
Repeal

“50. Regulation 41 shall apply”
Substitute

“50. Certain regulations apply to tankers of Class VII(T) of under 500 tons Regulation 41 applies”.

13. Regulation 48 amended

Regulation 48—
Repeal

“48. (1) Other”
Substitute

“48. Alternative fixed fire extinguishing installations (1) Other”.

14. Regulation 49 amended

Regulation 49—
Repeal

“49. In”
Substitute

“49. Fixed fire extinguishing system for pump room In”.

15. Regulation 50 amended

Regulation 50—
Repeal

“50. Regulation 41 shall apply”
Substitute

“50. Certain regulations apply to tankers of Class VII(T) of under 500 tons Regulation 41 applies”.
16. Regulation 53 amended
Regulation 53—
Repeal

“53. Regulations 31 to 40 inclusive shall”
Substitute

“53. Regulations 31 to 40 apply to ships of Class VIII of 500 tons or over
Regulations 31 to 40”.

17. Regulation 54 amended
Regulation 54—
Repeal

“54. Regulation 41 shall apply”
Substitute

“54. Regulation 41 applies to ships of Class VIII of 150 tons or over but under 500 tons
Regulation 41 applies”.

18. Regulation 55 amended
Regulation 55—
Repeal

“55. (1) This”
Substitute

“55. Fire appliances for ships of Class VIII of under 150 tons
(1) This”.
19. **Regulation 56 amended**

Regulation 56—

**Repeal**

“56. (1) Regulations 53 to 55 inclusive shall”

**Substitute**

“56. Regulations 53, 54 and 55 apply to ships of Classes VIII(A), IX and IX(A)

(1) Regulations 53, 54 and 55”.

20. **Regulation 57 amended**

Regulation 57—

**Repeal**

“57. (1) Regulation 53 shall apply to tankers of Class VIII(T) of 500 tons or over as they apply”

**Substitute**

“57. Certain regulations apply to tankers of Class VIII(T) of 500 tons or over

(1) Regulation 53 applies to tankers of Class VIII(T) of 500 tons or over as it applies”.

21. **Regulation 58 amended**

Regulation 58—

**Repeal**

“58. Regulation 54 shall apply”
“58. 某些條文適用於屬第 VIII(T) 類的液貨船
第 54 條”。

22. 修訂第 59 條

第 59 條——
廢除

“59. 第 55 條”

代以

“59. 某些條文適用於 150 噸以下並屬第 VIII(T) 類的液貨船
第 55 條”。

23. 修訂在第 60 條之前的小標題 ( 屬第 VIII(A)(I) 及 IX(A)(T) 類
的液貨船 )

在第 60 條之前的小標題——
廢除
“第 VIII(A)(I)”
代以
“第 VIII(A)(T)”。

24. 修訂第 60 條

第 60 條——
廢除

“60. (1) 除”

Substitute

“58. Certain regulations apply to tankers of Class VIII(T)
Regulation 54 applies”.

22. Regulation 59 amended

Regulation 59—
Repeal

“59. Regulation 55 shall apply”

Substitute

“59. Certain regulations apply to tankers of Class VIII(T) of
under 150 tons
Regulation 55 applies”.

23. Cross-heading before regulation 60 amended (tankers of Class
VIII(A)(I) and IX(A)(T))

Cross-heading before regulation 60—
Repeal
“Class VIII(A)(I)”
Substitute
“Classes VIII(A)(T)”.

24. Regulation 60 amended

Regulation 60—
Repeal

“60. (1) Subject”
25. **Regulation 62 amended**

Regulation 62—

**Repeal**

“62. (1) Regulations 53 to 55 inclusive shall”

**Substitute**

“62. Regulations 53, 54 and 55 apply to ships of Class XI”

(1) Regulations 53, 54 and 55”.

26. **Regulation 64 amended (additional requirements for ships carrying explosives)**

(1) Regulation 64(1)—

**Repeal**

“regulation 12 of the Merchant Shipping (Safety) (Dangerous Goods) Regulations (Cap. 369 sub. leg.)”

**Substitute**

“7.1.4.4.5 in Chapter 7.1 of the IMDG Code”.

(2) After regulation 64(2)—

**Add**

“(3) In this regulation—”
27. **Regulation 77 substituted**

Regulation 77—

**Repeal the regulation**

Substitute

“77. **Offences**

If regulation 11(7), (8), (9) or (10)(a) or (d), 12, 39, 41(7), 60(1A) or 71 is contravened, the owner and the master of the ship concerned each commits an offence and is liable to a fine at level 4 and to imprisonment for 2 years.”.

28. **Regulation 78 added**

After regulation 77—

**Add**

“78. **Several regulations are fire-fighting appliances regulations**

Regulations 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 10A, 11 (except subregulations (7), (8), (9) and (10)(a) and (d)), 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 37A, 38, 40, 41 (except subregulation (7)), 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 51A, 51B, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60 (except subregulation (1A)), 62, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 72, 73, 74 and 75 are fire-fighting appliances regulations for the purposes of section 44 of the Ordinance.”.
Merchant Shipping (Safety) (Fire Appliances) (Ships Built On or After 25 May 1980 but Before 1 September 1984) (Amendment) Regulation 2018

Frank CHAN Fan
Secretary for Transport and Housing

4 December 2018
Explanatory Note

This Regulation amends the Merchant Shipping (Safety) (Fire Appliances) (Ships Built On or After 25 May 1980 but Before 1 September 1984) Regulations (Cap. 369 sub. leg. X) to—

(a) amend the definition of dangerous goods;

(b) repeal an obsolete reference to a piece of repealed legislation and replace it with a reference to the relevant provision of the International Maritime Dangerous Goods Code;

(c) revise the offence provision by distinguishing regulations that are fire-fighting appliances regulations for the purposes of section 44 of the Merchant Shipping (Safety) Ordinance (Cap. 369) from other regulations;

(d) add section headings for certain regulations; and

(e) make minor textual amendments.